

De la Férie

Mercredi 22 octobre 2025

● 4ème classe

INTROÏT *Psaume 77*

S alus pópuli ego sum, dicit Dóminus :
de quacúmque tribulatióne
clamáverint ad me, exáudiam eos : et ero
illórum Dóminus in perpétuum. *Ps. 77*
Attendite, pópule meus, legem meam :
inclináte aures vestras in verba oris mei.
V. Glória Patri.

J e suis le salut du peuple, dit le Seigneur
; et quelle que soit leur détresse, s'ils
crient vers moi, je les exaucerai, et je serai
leur Seigneur pour toujours. *Ps. 77* Mon
peuple, écoutez ma loi ; prêtez l'oreille
aux paroles de ma bouche. *V.* Gloire...

COLLECTE

O mnípotens et miséricors Deus,
univérse nobis adversántia propitiátus
exclúde : ut mente et corpore páriter
expediti, quæ tua sunt, liberis méntibus
exsequámur. Per Dóminum.

D ieu tout-puissant et miséricordieux :
dans votre bonté, éloignez de nous
toutes les adversités ; afin que, l'âme et le
corps pareillement désentravés, nous
accomplissions votre service avec liberté
d'âme. Par...

ÉPÎTRE *de saint Paul aux Éphésiens 4, 23-28*

F ratres : Renovámini spírítu mentis
vestræ, et induíte no vum hóminem,
qui secúndum Deum creátus est in iustítia
et sanctitáte veritátis.
Propter quod deponétes mendácium,
loquímini veritátem unusquísque cum
próximo suo : quóniam sumus ínvicem
membra. Irascímini, et nolíte peccáre : sol
non occídat super iracúndiam vestram.
Nolíte locum dare diabólo : qui furabátur,
iam non furétur ; magis autem labóret,
operándo mánibus suis, quod bonum est,
ut hábeat, unde tríbuat necessitátem
patiénti.

M es frères, renouvelez-vous au plus
intime de votre esprit, et revêtez-
vous de l'homme nouveau, qui a été créé
selon Dieu, dans la justice et la sainteté de
la vérité.

C'est pourquoi, rejetant le mensonge, que
chacun de vous parle à son prochain selon
la vérité ; car nous sommes tous membres
les uns les autres. Si la colère se lève en
vous, ne péchez point ; que le soleil ne se
couche point sur votre colère ; ne donnez
pas prise au démon. Que celui qui volait,
ne vole plus ; mais qu'il occupe plutôt ses
mains à quelque honnête travail, afin
d'avoir de quoi donner à celui qui est dans
le besoin.

GRADUEL *Psaume 140, 2*

Dirigátur orátio mea, sicut Incénsum in
conspéctu tuo, Dómine. *Ÿ*. Elevatio
mánuum meárum sacrificium
vespértinum.

Que ma prière s'élève en votre présence
comme l'encens, Seigneur. *Ÿ*. Que
l'élévation de mes mains soit comme le
sacrifice du soir.

ALLÉLUIA Psaume 104, 1

Allélúia, allélúia. *Ÿ*. Confitémini
Dómino, et invocáte nomen eius :
annuntiáte inter gentes ópera eius.
Allélúia.

Allélúia, allélúia. *Ÿ*. Louez le Seigneur
et invoquez son nom, annoncez ses
œuvres parmi les nations. Allélúia.

+ ÉVANGILE selon saint Matthieu 22, 1-14

In illo tempore : Loquebatur Iesus principibus sacerdotum et pharisæis in parabolis, dicens : Simile factum est regnum cælorum homini regi, qui fecit nuptias filio suo. Et misit servos suos vocare invitatos ad nuptias, et nolébant venire. Iterum misit alios servos, dicens : Dicitis invitatis : Ecce, prandium meum paravi, tauri mei et altéria occisa sunt, et omnia parata : venite ad nuptias. Illi autem neglexerunt : et abiérunt, alius in villam suam, alius vero ad negotiationem suam : reliqui vero tenuerunt servos eius, et contuméliis affectos occiderunt.

Rex autem cum audisset, iratus est : et, missis exercitibus suis, perdidit homicidas illos et civitatem illorum succendit. Tunc ait servis suis : Nuptiæ quidem paratæ sunt, sed, qui invitati erant, non fuerunt digni. Ite ergo ad exitus viarum et, quoscúmque invenieritis, vocate ad nuptias. Et egressi servi eius in vias, congregaverunt omnes, quos invenérunt, malos et bonos : et impletæ sunt nuptiæ discumbentium.

Intravit autem rex, ut videret discumbentes, et vidit ibi hominem non vestitum veste nuptiali. Et ait illi : Amice, quomodo huc intrasti non habens vestem nuptialem ? At ille obmutuit. Tunc dixit rex ministris : Ligatis manibus et pedibus eius, mittite eum in tenebras exteriores : ibi erit fletus et stridor dentium. Multi enim sunt vocati, pauci vero electi.

OFFERTOIRE *Psaume 137, 7*

Si ambulavero in medio tribulationis, vivificabis me, Domine : et super iram inimicorum meorum extendes manum tuam, et salvum me faciet dextera tua.

En ce temps-là, Jésus, parlant en paraboles aux princes des prêtres et aux pharisiens, leur dit : « Le royaume des cieux est semblable à un roi qui célébrait les noces de son fils. Il envoya donc ses serviteurs appeler les invités aux noces, mais ceux-ci ne voulurent pas venir. Il envoya encore d'autres serviteurs, avec ordre de dire aux invités : "Voici que j'ai préparé mon festin ; mes bœufs et mes volailles grasses sont tués : tout est prêt, venez aux noces." Mais, sans en tenir compte, ils s'en allèrent, l'un à sa maison de campagne, et l'autre à son négoce ; quelques-uns se saisirent des serviteurs et, après les avoir outragés, les tuèrent.

« Lorsque le roi en fut informé, il s'irrita ; il envoya ses armées, extermina ces meurtriers et brûla leur ville. Il dit ensuite à ses serviteurs : "Le festin des noces est prêt ; mais ceux qui avaient été invités n'en ont pas été dignes. Allez donc aux carrefours, et tous ceux que vous trouverez, appelez-les aux noces." Ses serviteurs s'en allèrent par les chemins et rassemblèrent tous ceux qu'ils trouvèrent, mauvais et bons ; et la salle des noces fut remplie de convives.

« Le roi entra pour voir ceux qui étaient à table, et il y vit un homme qui n'était pas revêtu de l'habit de noces. Il lui dit : "Mon ami, comment es-tu entré ici sans avoir l'habit de noces ?" Celui-ci resta muet. Alors le roi dit aux serviteurs : "Liez-lui les mains et les pieds et jetez-le dans les ténèbres du dehors ; là il y aura des pleurs et des grincements de dents." Car il y a beaucoup d'appelés, mais peu d'élus. »

Quand je marcherai au milieu de la tribulation, vous me donnerez la vie, Seigneur ; vous étendrez votre main contre la fureur de mes ennemis et votre droite me sauvera.

SECRÈTE

Hæc múnera, quæsumus, Dómine, quæ óculis tuæ maiestátis offérimus, salutária nobis esse concéde. Per Dóminum.

Nous vous en prions, Seigneur : accordez que ces présents, que nous offrons aux regards de votre majesté, servent à notre salut. Par...

PRÉFACE DE LA SAINTE TRINITÉ

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere : Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus :

Qui cum Unigénito Fílio tuo et Spíritu Sancto unus es Deus, unus es Dóminus : non in uníus singularitáte persónæ, sed in uníus Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua glória, revelánte te, crédimus, hoc de Fílio tuo, hoc de Spíritu Sancto, sine discretióné sentímus. Ut, in confessióne veræ sempiternæque Deitátis, et in persónis proprietas, et in esséntia únitás, et in maiestáte adorétur æquálitás.

Quam laudant Angeli atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim, qui non cessant clamáre cotídie, una voce dicéntes :

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut de vous rendre grâces toujours et partout, Seigneur, Père saint, Dieu éternel et tout-puissant.

Avec votre Fils unique et le Saint-Esprit, vous êtes un seul Dieu, un seul Seigneur ; non dans l'individualité d'une seule personne, mais dans la Trinité d'une seule substance. Car ce que nous croyons, sur la foi de votre révélation, au sujet de votre gloire, nous le pensons indistinctement et de votre Fils et de l'Esprit Saint, sans aucune différence ; en sorte que, dans la confession de la véritable et éternelle divinité, sont adorées et la propriété dans les Personnes, et l'unité dans l'essence, et l'égalité dans la majesté.

C'est elle que louent les Anges et les Archanges, les Chérubins et les Séraphins, qui ne cessent de chanter chaque jour, disant d'une seule voix...

COMMUNION *Psaume 118, 4-5*

Tu mandásti mandáta tua custodíri nimis : útinam dirigántur viæ meæ, ad custodiéndas iustificatiónes tuas.

Vous avez prescrit l'observance parfaite de vos commandements : puissent mes voies être dirigées de telle sorte que je garde vos ordonnances.

POSTCOMMUNION

Tua nos, Dómine, medicinális operátio,
et a nostris perversitatibus cleménte
expédiat, et tuis semper fáciat inhærére
mandátis. Per Dóminum.

Que votre action médicinale, Seigneur,
à la fois nous dégage avec clémence
de nos dérèglements, et nous fasse adhérer
sans cesse à vos commandements. Par...